

NOTICE
D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN

INSTRUCTION
FOR USE AND
MAINTENANCE

INSTRUCCIONES
DE USO Y
MANTENIMIENTO

BALANCE COMPACTE SL3
COMPACT SCALE SL3
BALANZA COMPACTA SL3
CODE 252117

MANUEL D'UTILISATION (F)	P.1
OPERATING MANUAL (GB)	P.3
MANUAL DE UTILIZACION (ES)	P.5



Nous vous remercions d'avoir choisi la balance compacte **MATFER SL3**. Elle intègre des solutions techniques les plus avancées et a été conçue pour une utilisation simple pour des opérations de pesage en contrôle interne (non commercial).

- 1 CONSIGNE AVANT UTILISATION P.1
- 2 GARANTIE - RESPONSABILITE
- 3 MISE A NIVEAU
- 4 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- 5 CHARGE DE LA BATTERIE
- 6 FONCTIONNALITES P.2
- 7 MISE SOUS TENSION
- 8 CALIBRATION EXTERNE
- 8 DECLARATION DE CONFORMITE CE

1 CONSIGNE AVANT UTILISATION

UTILISATION

La balance **MATFER SL3** est prévue pour un usage interne. Elle est conforme au modèle de type décrit dans le certificat d'homologation ainsi qu'aux exigences applicables des directives européennes **2014/30/UE** et **2014/35/UE**.

CONSIGNE DE SECURITE

Avant la première utilisation de la balance, lisez attentivement les informations contenues dans la présente notice. Vous y trouverez des instructions essentielles sur l'installation, l'utilisation adéquate et la maintenance de l'appareil. **MATFER** ne peut pas être tenu responsable en cas de non respect des consignes mentionnées ci-après : mettre l'appareil hors tension avant toute opération de maintenance ou de réparation. Une installation non-conforme annule la validité de la garantie. Les caractéristiques de raccordement électrique doivent correspondre aux valeurs spécifiées sur le bloc d'alimentation.

NETTOYAGE

Nettoyer la balance avec un chiffon humide et un produit de nettoyage non agressif et/ou abrasif.

REMARQUE

Conformément à la directive 2014/30/UE, cet appareil est protégé contre les perturbations radioélectriques. Les valeurs affichées par l'appareil peuvent toutefois être affectées par une exposition à de très fortes perturbations d'origine électrostatique ou électromagnétique, provoquées par l'utilisation d'un émetteur radio ou d'un téléphone portable à proximité immédiate de l'appareil, d'un appareil insuffisamment protégé. Dès que ces perturbations disparaissent, l'appareil doit fonctionner normalement mais il peut s'avérer nécessaire de l'éteindre et de le rallumer aussitôt. Cet appareil est un instrument de mesure. Par conséquent, les courants d'air, les vibrations, les brusques variations de température et l'exposition directe au soleil peuvent affecter les valeurs de pesée affichées.

2 GARANTIE - RESPONSABILITE

La garantie ne sera pas applicable pour les dommages ayant les causes suivantes : stockage/usage inapproprié ou inadéquat, montage ou erreur de mise en service par l'utilisateur ou un tiers, usure naturelle, modification, erreur ou négligence au niveau de la manipulation, notamment sollicitations exagérées de l'appareil, influences chimiques, électrochimiques, dans la mesure où ces causes ne sont pas imputables à la responsabilité de **MATFER**. Si des facteurs d'ordre opérationnel, climatique ou autres devaient entraîner une modification essentielle des conditions d'utilisation ou de l'état du matériel, la garantie d'un bon fonctionnement global des appareils deviendra sans objet. Toujours conserver l'emballage d'origine en cas d'éventuelle réexpédition.

3 MISE A NIVEAU

Installer la balance sur son plan de travail.

Utilisez le niveau à bulle sous le plateau et les 4 pieds réglables pour mettre la balance de niveau.



4 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Portée Max.	3 kg	
Résolution (d)	0,2g	
Température d'utilisation	-5 + 40°C	Plateau AlSi 304 (l) 170 x (L) 140 mm
Indice de protection	IP68	External dimensions (l) 180 x (L) 203 x (H) 88 mm
Taux d'humidité	80%	
Poids net	1,02kg	

Bloc d'alimentation secteur 100-240Vac - 50/60Hz 0,35A (réf. 32308)
Batterie 3.7V 4AH (Réf. 32272)

5 CHARGE DE LA BATTERIE



Lorsque l'affichage indique **[-LO-]**, veuillez charger immédiatement la batterie.

Branchez le câble d'alimentation. Le symbole **AC** s'affiche.

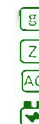
Lorsque le niveau de charge est suffisant, l'affichage indique **[dcFul]**.

Débranchez l'adaptateur du secteur pour ne pas surcharger la batterie.



6 FONCTIONNALITES

	Fonction ON/OFF.
	Touche de calibration.
	Touche Tare.



Balance à zéro, stable
Branchement sur secteur
Niveau de charge

7 MISE SOUS TENSION

Pour la mise sous tension, appuyez sur la touche .

8 CALIBRATION EXTERNE

	Appuyez simultanément sur les touches et .
	Relachez et appuyez 2 fois sur la touche .
CAL	L'affichage indique CAL puis la valeur 2000g . Posez sur le plateau la masse indiquée. Après quelques secondes la balance se remet à zéro.
2000	

9 DECLARATION DE CONFORMITE CE



PRODUCTION : Balance compacte SL3 (252117).

FABRICANT : B3C SAS pour MATFER

La balance SL3 (252117) respecte les directives suivantes :

Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Sécurité électrique 2014/35/UE



MATFER

ENGLISH

Thank you for choosing the SL3 MATFER Compact scale. All the features of this product were designed to the state of the art and are optimised for simple use. For internal control weighing operations (non-commercial).

1 INTENDED USE	P.4
2 WARRANTY-LIABILITY	
3 GETTING STARTED	
4 TECHNICAL DATA	
5 BATTERY CHARGE	P.5
6 KEYS DESCRIPTION	
7 POWER ON/OFF	
8 EXTERNAL CALIBRATION	
9 DECLARATION OF CONFORMITY CE	

1 INTENDED USE

The MATFER SL3 compact scale is used for weighing products. This scale is intended for internal weights. The compact scale complies with the type described in the EC type Approval Certificate as well as the applicable requirement of EC Directives 2014/30/EU and 2014/35/EU.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the scale, please read with care the information given in the operating manual. It contains important instructions for installation, proper use and maintenance of the appliance. MATFER shall not be liable for damages arising out of failure to heed the following instructions: When using electrical components under increased safety requirement, always comply with the appropriate regulations. Never perform work on the appliance while the power is switched on. Improper installation will render the warranty null and void. Ensure the voltage marked on the power supply unit matches your mains power supply. The device meets the requirement for electromagnetic

CLEANING

It's sufficient to clean the scale with a moist cloth and a regular cleaning agent. Do not use any scourers.

NOTE

Interference suppression of the unit corresponds to the valid EU directive 2014/30/UE. The display value may be influenced by extreme electrostatic and electro-magnetic interference, e.g. operation. When the electrostatic interference is no longer present, the unit can again be used for its intended purpose. You may need to switch it on again. If there is permanent electrostatic interference, we recommend earthing the platform. The scale is a measuring instrument. Air currents, vibrations, rapid changes in temperature and direct sunlight may have an effect on the accuracy of the scale.

2 WARRANTY-LIABILITY

No responsibility shall be accepted for damage caused through any of the following reasons: unsuitable or improper storage or use, incorrect or commissioning by the owner or third parties, natural wear, changes or modifications, incorrect or negligent handling, overuse, chemical, electrochemical or electrical interference. If operating, climatic or any other influences lead to a major change in conditions or material quality, the warranty for perfect until functioning shall be rendered null and void. Always keep the original packaging in case you have to return the scale.

3 GETTING STARTED

Set up weighing platform at the place required.

Use the water level, under the pan and the adjustable feet to ensure that the scale is positioned horizontally.



4 TECHNICAL DATA

Weighing range	3 kg	
Division resolution (d)	0.2g	
Operating temperature	-5° + 40°C	
Protection	IP68	Pan SUS 304 140 x 170 mm
Max air humidity	80%	External dimensions 203 x 180 x 88 mm
Net weight	1,02kg	
1 Adapter Input 1100-240Vac - 50/60Hz 0.35A (Ref. 32308)		
1 Batterie 3.7V 4AH (Ref.32272)		

5 BATTERY CHARGE

When the display shows [-LO-], Please charge the battery immediately.

Connect the mains power cable. The display shows [AC].

When the charge level is sufficient, the display shows [dcFull].

Disconnect the AC adapter to avoid overcharging the battery.



ENGLISH

6 KEYS FUNCTION

	Switch on/off.
	To enter in the calibration mode.
	Tare.



6 POWER ON/OFF

To switch on, press the button .

7 EXTERNAL CALIBRATION

	Simultaneously press the keys and .
	Release and press the button twice .
	The display shows CAL then the mass 2000g. Place the indicated mass on the pan. After few seconds, the scale is ready to work.

8 EC-DECLARATION OF CONFORMITY



PRODUCTION : SL3 compact scale (252225).

MANUFACTURER: B3C SAS for MATFER.

We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.

Electromagnetic compatibility	2014/30/UE
Electrical safety	2014/35/UE



Gracias por adquirir em SL3 MATFER. Esta balanza estáá equipada con las características téi cnicas máe s avanzadas á y ha sido optimizada para facilitar su manejo. Para operaciones de pesaje de control interno (no comerciales).

1 USOS Y APLICACIONES.....	P.6
2 GARANTIA - RESPONSABILIDAD	
3 PUESTO EN NIVEL	
4 DATOS TECNICOS	
5 CARGA LA BATERIA.....	P.7
6 FUNCIÓN DE LA TECLAS	
7 CALIBRACIÓN EXTERNA	
8 DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD	

1 USOS Y APLICACIONES

La balanza SL3 MATFER ha sido diseñada para pesar mercancías. Su uso está previsto para el transporte no sujeto a calibración oficial dentro del ámbito de aplicación de la UE. Cumple con el tipo de construcción descrito en la marca de homologación, así como con los requisitos aplicables de las directrices europeas 2014/30/UE, 2014/35/UE.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente la información que aparece en las instrucciones de uso del aparato antes de su puesta en marcha. Contienen informaciones útiles para la instalación, la aplicación según lo previsto y el mantenimiento del aparato. El fabricante no se hace responsable si no se respetan las instrucciones: al trabajar con componentes eléctricos en condiciones de altos requisitos de seguridad se deben respetar las normas correspondientes. No realizar nunca trabajos en el aparato bajo tensión. La garantía no incluye daños derivados de la instalación inadecuada del aparato. Las condiciones de la conexión eléctrica deben coincidir con los valores impresos en el bloque de alimentación. Los aparatos han sido concebidos para su uso en edificios. Respetar las temperaturas ambiente permitidas para el funcionamiento del aparato (informaciones técnicas). El aparato cumple con los requisitos de compatibilidad electromagnética establecidos. Se debe evitar superar los valores máximos establecidos en las normas. Si surge algún problema, diríjase al servicio posventa de MATFER.compatibility.

LIMPIEZA

Para limpiar la balanza utilice un paño húmedo y un producto de limpieza no agresivo y/o abrasivo.

MANTENIMIENTO

La balanza no requiere un mantenimiento rutinario. Sin embargo, es conveniente comprobar la precisión a intervalos periódicos. Si detecta anomalías, póngase en contacto con el servicio posventa de MATFER.

NOTE

Este aparato cuenta con protección antiparásita según la directiva vigente de la CE 2014/30/UE Las influencias electrostáticas y electromagnéticas externas en la proximidad del equipo de pesaje procedentes, p. ej., de un radiotransmisor o de un teléfono móvil pueden repercutir en el valor indicado. Una vez finalizada la interferencia, el producto se puede volver a usar correctamente, en su caso puede ser necesario conectarlo de nuevo. En caso de perturbaciones electrostáticas permanentes le recomendamos que conecte a tierra la plataforma. El aparato es un instrumento de medición. Las corrientes de aire, las vibraciones, cambios rápidos de temperatura y la radiación solar pueden influir, asimismo, en el resultado del pesaje. Se debe evitar una humedad del aire demasiado alta, así como vapores, líquidos agresivos y un grado fuerte de suciedad.

2 GARANTIA - RESPONSABILIDAD

La garantía del perfecto funcionamiento conjunto de los aparatos queda anulada en el caso de que influencias de servicio, climáticas o de otro tipo ocasionaran una alteración importante de las condiciones o del estado del material. Siempre que Soehnle conceda una garantía en casos individuales, ésta se referirá a la ausencia de defectos del objeto de suministro durante el período de garantía.

3 PUESTO EN NIVEL

Con ayuda del nivel de burbuja y de los pies ajustables, colocar la balanza en posición horizontal.

4 DATOS TECNICOS

Rango de pesaje	3 kg
Pasos de cifra	0,2g
Temperatura de trabajo	-5 + 40°C
Indicio de protección	IP68
Humedad máx. del aire	80%
Peso neto	1,02kg

Bandeja de acero inoxidable AISI 304 140 x 170 mm.
Dimensiones externas 203 x 180 x 88 mm

1 bloque de alimentación Input 1100-240Vac - 50/60Hz 0.35A (Ref. 32308)
1 batería 3.7V 4AH (Ref. 32272)

5 CARGA LA BATERIA

Cuando pantalla muestre [-LO-], cargue la batería inmediatamente.

Conecte el cable de alimentación de red. La pantalla muestra [AC].

Cuando el nivel de carga es suficiente, la pantalla muestra [dcFu].

Desconecte el adaptador de CA para evitar sobrecargar la batería.



6 FUNCIÓN DE LA TECLAS

	Para conectar y desconectar la balanza.
	Tara
	Tecla para entrar en calibración

7 CONECTAR / DESCONECTAR LA BALANZA

Para conectar la balanza, pulsar la tecla .

6 CALIBRACIÓN EXTERNA

	Presione los 2 botones simultáneamente y .
	Luego presione la tecla dos veces .
	la pantalla muestra CAL entonces la massa 2000g. Coloque la masa indicada en la sartén. Después de unos segundos, la báscula está lista para funcionar.

7 DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



PRODUCTO : Balanza electrónica SL3 (252117).

FABRICANTE : B3C SAS for MATFER

La balanza SK (252116) compien las siguientes Normas Europeas :

Compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

Seguridad eléctrica 2006/95/CE



MATFER

NOTICE
D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN

INSTRUCTION
FOR USE AND
MAINTENANCE

INSTRUCCIONES
DE USO Y
MANTENIMIENTO

BALANCE COMPACTE SL3
COMPACT SCALE SL3
BALANZA COMPACTA SL3
CODE 252117



MATFER

BP 75

93261 Les Lilas Cedex – France

+33 1 43 62 60 40

www.matferbourgeat.com

MATFER SAV

+33 2 33 85 37 62

sav@matferbourgeat.com

